

**Bernstein - Dreihütten –Redlschlag -  
Rettenbach - Stuben**

# GEMEINDENACHRICHTEN

[www.bernstein.gv.at](http://www.bernstein.gv.at)  
[post@bernstein.bgld.gv.at](mailto:post@bernstein.bgld.gv.at)



## Coronavirus: Risiken minimieren!



Hände regelmäßig mit  
Seife waschen



Beim Niesen oder Husten  
Mund und Nase  
bedecken



Kontakt mit Menschen, die  
Grippe-Symptome zeigen,  
wenn möglich vermeiden



Wenden Sie sich an die **Hotline**  
**1450**, wenn Sie Fieber oder  
Husten haben und seit weniger  
als 14 Tagen aus einem der  
Risikogebiete  
zurückgekehrt sind.



Gesichtsmasken sind nur  
nötig, wenn Sie den  
Verdacht haben, krank  
zu sein oder kranke  
Menschen betreuen.

# BLEIBEN SIE GESUND!



Liebe Gemeindebürgerinnen!  
 Liebe Gemeindebürger!  
 Liebe Jugend!

Nachdem fast die Halbzeit der laufenden Gemeinderatsperiode erreicht ist, ist der richtige Moment, um zurück- aber auch nach vorne zu schauen. Vieles, was sich in unserem Alltag so selbstverständlich anfühlt, als ob es schon immer da gewesen wäre, ist erst in den letzten Jahren entstanden. So z.B. das Gemeindezentrum mit Bauhof – es ist nicht mehr wegzudenken. Auch die größten Skeptiker haben eingesehen, dass es höchste Zeit war, sowohl in Hinblick auf das Gemeindeamt, als auch punkto Bauhof, eine Änderung durchzuführen. Auch die Kinderkrippe, die im Juni 2019 eröffnet wurde, hat die Kinderbetreuung in der Großgemeinde deutlich aufgewertet. Die rasant steigende Nachfrage nach Plätzen ist der beste Beweis dafür.

Es hat sich bewahrheitet, dass mit dem Angebot auch die Nachfrage steigt.

Die Wohnungen in der Berggasse wurden ihrer Bestimmung übergeben und im Bereich Steinwandweg herrscht rege Bautätigkeit.

Die Gemeinschaftspraxis nimmt ebenfalls Formen an und wird in den Sommermonaten eröffnet. In welcher Art das ehemalige „Hanelhaus“ am Hauptplatz eine Verwendung findet, wird erst in den Gremien der OSG entschieden. Ich bin mir aber sicher, dass durch dieses Projekt unser Ortsbild aufgewertet wird.

Die Umbauarbeiten im „Haus Bernstein“ werden ebenfalls in den kommenden Monaten gestartet, da sehr viele Mängel aufgezeigt wurden und das Haus nicht den heutigen Anforderungen entspricht.

Auch in den Ortsteilen konnten begonnene Projekte fertiggestellt werden und zukünftige werden bereits ausgearbeitet. In Stuben werden Grundstücke im Bereich der alten Schule angekauft, um Bauplätze schaffen zu können und so der Abwanderung entgegen zu wirken. Das leerstehenden Schul- und Kindergartengebäude in Redlschlag soll wiederum eine Verwendung finden und es wird derzeit sehr aktiv nach Lösungen gesucht. Aber auch in Rettenbach und Dreihütten ist man stets bemüht, für die Bevölkerung die Infrastruktur in optimalem Zustand zu halten. So ist es zum Beispiel gelungen die gesamte Straßenbeleuchtung auf LED umzustellen.

Die Ausarbeitung der Straßenbezeichnungen für alle Ortsteile befindet sich ebenfalls in der Endphase.

Die Umstellung soll im ersten Halbjahr erfolgen.

Es zeigt sich, wie viel möglich ist, wenn in einer Gemeinde alle zusammen helfen und im Gemeinderat konzentriert und sachlich gearbeitet wird - ohne politische Streitereien.

Im Gemeinderat hat sich ein klarer Konsens ergeben, in welche Richtung die Reise gehen soll. Die gemeinsame Schnittstelle besteht darin, dass eine generelle Bereitschaft da ist für Investitionen in die Infrastruktur: für die Verbesserung des Lebensstandards in unserer Großgemeinde, für die Verbesserung der Kinderbetreuung, für eine zukunftsorientierte und gleichzeitig sparsame Haushaltsführung.

Es gibt tatsächlich noch viel zu tun. Wir haben einen Status erreicht, in dem wir die Weichen für die Zukunft aktiv setzen wollen. In diesem Sinne werden wir bis 2022 auf jeden Fall weiterarbeiten.

Mein besonderer Dank gilt allen Mitgliedern des Gemeinderats, meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus dem Kindergarten, den Schulen, dem Bauhof und der Verwaltung und Ihnen, verehrte Bürgerinnen und Bürger, die Sie unsere geänderte Arbeitsweise in dieser schwierigen Zeit (Corona Virus) unterstützen.

Ich hoffe, dass wir diese große Herausforderung gemeinsam bewältigen und danke für ihr Verständnis.

!!! GESUND BLEIBEN !!!

***Frohe Ostertage wünscht  
 Ihre/Eure Bürgermeisterin***

***Die Bürgermeisterin, der Vizebürgermeister,  
 die Gemeinderäte, der Gemeindevorstand,  
 die Ortsvorsteher, die Ortsausschussmitglieder  
 und die Gemeindeverwaltung  
 wünschen Ihnen***

Sprechtage Bürgermeisterin Renate Habetler  
 nur telefonisch oder per Mail  
 Tel: 0664/488 6789  
 E - Mail: r.habetler@bernstein.bgld.gv.at



Liebe Gemeindebürgerinnen!  
 Liebe Gemeindebürger!  
 Liebe Jugend!

***Wir durchleben im Moment außergewöhnliche Zeiten. Trotzdem ist es wichtig, nicht in Panik zu geraten. Die Regierung hat Maßnahmen beschlossen, diesen ist unbedingt Folge zu leisten: BITTE HALTET EUCH DARAN!***

1. Bitte bleibt daheim!
2. Geht nur nach draußen, um Besorgungen für sich und andere Personen die Hilfe brauchen, wie z.B. Einkäufe, zu erledigen, oder zur Arbeit zu kommen.
3. Vermeidet persönlichen Kontakt so weit wie möglich.
4. Für weitere Informationen haltet euch bitte an offizielle, seriöse Medien.

**Sport und Spielplätze:** Sport- und Spielplätze der Großgemeinde dürfen nicht genutzt werden

**Versammlungsverbot:** Es dürfen keine Zusammenkünfte wie Sitzungen, Vereinstreffen und dergleichen stattfinden

**Das Gemeindeamt bleibt für den Parteienverkehr geschlossen.** Wir bitten Sie, nur in dringenden Fällen und nur gegen Voranmeldung auf das Gemeindeamt zu kommen.

Natürlich sind wir zu den Geschäftszeiten für sie erreichbar und stehen für Fragen und Anliegen zur Verfügung:

Telefon: 03354/6502  
 E-Mail: [post@bernstein.bgld.gv.at](mailto:post@bernstein.bgld.gv.at)

**Die persönlichen Sprechstunden der Bürgermeisterin entfallen bis auf Widerruf.**

**Telefonisch ist sie jedoch für Sie erreichbar: 0664/4886789**

**Die Altstoffsammelstelle bleibt bis auf weiteres geschlossen.**

**Wichtige Telefonnummern im Überblick:**

Bei Verdacht auf Erkrankung: 1450

Bei allgemeinen Fragen zum Corona-Virus: 0800 555 621

#### **Versorgung:**

Die Verpflegung mit den notwendigsten Lebensmitteln in allen Ortsteilen ist durch die Nahversorger (auch durch Hauszustellung) gegeben.

Zusätzlich sind auch mobile Dienstleister (Bäckereien) unterwegs, deren Dienste in Anspruch genommen werden können.

Es besteht die Möglichkeit für alle, welche Probleme mit der Versorgung haben, sich telefonisch zwischen **08.00 Uhr und 11.00 Uhr** am Gemeindeamt zu melden. Wir werden dafür sorgen, dass Lebensmittel oder Medikamente schnellstmöglich durch die Gemeindearbeiter oder freiwillige Helfer zugestellt werden.

**Wichtiger Hinweis: Bitte nehmen Sie das Service nicht mutwillig in Anspruch!!!!**

Das Gasthaus Heanznhof, Familie Frühwirth bietet Essen auf Rädern.

Bestellungen müssen am Vorabend bis 20.00 Uhr aufgegeben werden. Die Abholung der Speisen ist leider nicht möglich.

Auch das Restaurant Pannonia Roth bietet einen Zustellservice an. Bestellungen werden am Vortag bis 20.00 Uhr entgegen genommen.

In der Fleischerei Hatwagner kann das Mittagsmenü von Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr abgeholt werden.

***Ich bitte Sie, sich diese Maßnahmen zu Herzen zu nehmen. Je konsequenter wir uns jetzt verhalten, desto schneller wird es uns gelingen, alles wieder in den Griff zu bekommen. Ich bin zuversichtlich, dass wir diese schwierigen Zeiten gut miteinander durchstehen werden. Über weitere Entwicklungen, die speziell unsere Gemeinde betreffen, halten wir euch natürlich in den Schaukästen, auf unserer Homepage oder über die sozialen Medien auf dem Laufenden.***

**Wichtige Telefonnummern:**

- Dr. Andreas Kraus – 03354/6323
- Dr. Susanne Janisch – 03354/6525
- Bäckerei Koll Bernstein – 03354/6672
- Dorfladen Stuben – 03354/20015
- Fleischerei Hatwagner – 03354/6513
- Gasthaus Heanznhof – 03354/6503
- Kaufhaus Bock Rettenbach – 03354/6549
- Nah & Frisch Haspel – 03354/23941
- Restaurant Pannonia Roth - 03354/6543

# Rechnungsabschluss 2019

Der Rechnungsabschluss für das Jahr 2019 wird mit folgenden Zahlen beschlossen:

## Ordentlicher Haushalt:

Soll-Einnahmen	Eur	4.421.910,57
Soll-Ausgaben	Eur	3.958.784,41
Soll-Überschuss	Eur	<u>463.126,61</u>

## Außerordentlicher Haushalt

Soll-Einnahmen	Eur	204.390,00
Soll-Ausgaben	Eur	204.390,00
Soll-Überschuss	Eur	<u>0,00</u>

## Vermögensrechnung (Stand per 31.12.2019)

Summe Aktiva	Eur	19.111.579,65
Summe Passiva	Eur	3.116.966,59
Reinvermögen	Eur	<u>15.997.613,06</u>

## Kehrarbeiten

Sollte das Wetter mitspielen, beginnt die Gemeinde am **06. April** in den **Ortsteilen** mit den **Kehrarbeiten**.

Die Bevölkerung wird gebeten, rechtzeitig die Gehsteige und eventuell die Hauseinfahrten vom Splitt zu befreien, damit die Kehrarbeiten zügig vorangehen.

## Fahrtkostenzuschuss

Der Fahrtkostenzuschuss selbst kann nur **im Nachhinein** beantragt werden.

Der Antrag muss **bis spätestens 30. April des Folgejahres** beim Amt der Bgld. Landesregierung eingelangt sein.  
Antragsformulare erhalten Sie am  
**Gemeindeamt** oder **e-government.bgld.gv.at**

# Einladung zum Philatelietag



IN BERNSTEIN  
AM MODONNENSCHLÖSSL  
Steinwandweg 6

DONNERSTAG, 25.06.2020

Von 10.00 bis 14.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## Für gute Nachbarschaft und Rücksichtnahme

Das Frühjahr naht in großen Schritten. Natürlich ist rund um das Haus viel zu tun. Gerade in Zeiten wie diesen ist es jedoch wichtig, auf seine Nachbarn und Mitbürger Rücksicht zu nehmen. Obwohl wir auf Abstand bedacht sind, rücken doch alle näher zusammen, da ja jeder zu Hause ist.

Viele Gemeindebürger nutzen die Zeit, um sich im Freien zu betätigen und Haus und Garten auf den Sommer vorzubereiten.

Grundsätzlich sind in unserer Gemeinde keine fixen Ruhezeiten geregelt. Wir bitten sie aber, im Sinne einer guten Nachbarschaft, zumindest am Wochenende die Mittagsruhezeit von 12.00 - 15.00 Uhr und die Nachtruhezeiten von 22.00 - 07.00 Uhr einzuhalten. Arbeiten, die mit großer Lärmentwicklung verbunden sind, sollen - wenn möglich - nicht am Wochenende durchgeführt werden.



# Abbrennen von biogenen Materialien und Oster- oder Sonnwendfeuer

## Wann sind Brauchtumsfeuer erlaubt:

- ⇒ **Osterfeuer** am Abend und in den Nächten von Karfreitag bis Ostermontag
- ⇒ Feuer zur **Sommersonnenwende** in der Nacht vom 20. - 21. Juni
- ⇒ Feuer zur **Wintersonnenwende** in der Nacht vom 21. - 22. Dezember

Die Feuer dürfen auch an den Wochenenden vor und nach den oben angeführten Terminen abgebrannt werden und müssen öffentlich zugänglich sein.

**Die Bevölkerung wird darauf aufmerksam gemacht, dass zu den Osterfeuern ausschließlich trockener Baumschnitt gebracht werden darf.**

**Bretter, Holzmöbel und andere beschichtete oder lackierte Holzgegenstände dürfen nicht verbrannt werden.**

Grundsätzlich besteht ein ganzjähriges Verbrennungsverbot. Neben anderen Ausnahmen dürfen auch sogenannte Brauchtumsfeuer entzündet werden. Brauchtumsfeuer (Osterfeuer und Sonnwendfeuer) müssen dem Brauchtum dienen, nicht der Entsorgung.

## Folgende Richtlinien sind einzuhalten:

- Während des Abbrennens muss eine zumindest **volljährige eigenberechtigte Aufsichtsperson** dauernd anwesend sein.
- Ab einer **Windgeschwindigkeit von 20km/h** ist das Abbrennen verboten.
- Das Feuer muss **mindestens einen Abstand von 25 m** zu benachbarten Gebäuden haben.
- **Abfälle und feuchtes Material gehören nicht ins Osterfeuer.** Trockenes, sauber aufgeschichtetes Holz verbrennt schadstoffarm. In frisch aufgeschichtetem Holz verbrennen keine Tiere, die dort Unterschlupf finden.
- Zum Entzünden dürfen nur **zugelassene Anzündhilfen** verwendet werden. **Die Verwendung von Diesel, Benzin, Altöl oder Spiritus ist verboten.**
- Anzünden von unten führt zu noch größerer Rauchentwicklung, immer von oben anzünden, die Flammen verzehren den Rauch.
- Es ist zu vermeiden, dass **Rauchentwicklung die Sicht auf benachbarten Straßen beeinträchtigt.**
- Die Asche belastet das Grundwasser, Asche fachgerecht entsorgen.

# Die Nachmittagsbetreuung errichtet ein Wildbienenhotel

Der Frühling hat begonnen und damit auch ein wichtiges Projekt, dass der Naturschutzbund mit finanzieller Unterstützung durch die Raiffeisen Bausparkasse in die Wege geleitet hat. Bis Ende März werden in fünf Bundesländern Österreichs an ausgewählten Standorten Nistplätze besonders für Wildbienen geschaffen. Dafür stellen die Raiffeisen Bausparkasse und der Naturschutzbund österreichweit Wildbienen-Nisthilfen auf.

In Österreich gibt es etwa 45.000 Tierarten, davon über 36.000 Insekten, die wesentlich zum Erhalt unseres Ökosystems beitragen. Ein Insektenhotel ist eine künstlich geschaffene Nist- und Überwinterungshilfe für nützliche Insekten, deren Lebensräume aufgrund menschlicher Eingriffe immer weniger werden. Es gibt z.B. etwa 700! heimische Wildbienenarten, die meist solitär, als „Einsiedlerbienen“, leben. Sie sind wichtige Bestäuber von Obstbäumen, Gemüsepflanzen und Blumen, da sie auch bei schlechtem Wetter ausfliegen und bis zu 5000 Blüten pro Tag besuchen können!

Falls Sie selbst eine Nisthilfe, auch Insektenhotel genannt, aufstellen möchte, hier einige Tipps:

Hängen Sie das Hotel in Richtung Ost-Südost oder West-Südwest, da die Mittagssonne es nicht bescheinen soll. Wenn es unter einem Dach aufgehängt wird, erhöht das natürlich die Lebensdauer! Das Insektenhotel muss sich das ganze Jahr über im Freien befinden. Eine Säuberung der Nisthilfen ist nicht notwendig. Besonders wichtig ist es, dass Sie ihren Garten naturnah, blüten- und strukturreich gestalten. Dann werden die Insekten Lebensraum und Nahrung finden und das Hotel bald zahlreich besetzt sein!





Ausfliegen • Urlauben • Entdecken

Das Tor zum Süden

Gewerbe- und Fremdenverkehrsverein Bernstein

# BERNSTEIN

Wie jedes Jahr veranstaltete der Gewerbeverein Bernstein auch heuer wieder einen Faschingsumzug in Bernstein. Es war heuer ein besonderer Erfolg, denn es waren etliche schön maskierte Faschingsgruppen zu Besuch und die Stimmung am Hauptplatz und nachher in den Gastronomie Betrieben war grandios. Ein Dankeschön an alle mitwirkende Vereine, der Gemeinde und Sponsoren wie z.B.: Raiffeisenbank Bernstein.



### Vorankündigung:

„Weg mit dem Speck“ Wanderung am 24.5.2020  
Treffpunkt: Hauptplatz  
Ziel: Speckkammerl  
Start: 09:00 Uhr

## Theatergruppe der Großgemeinde Bernstein

Mit derzeit intensiven Proben bereitet sich die Theatergruppe Großgemeinde Bernstein für den Auftritt zum bunten Abend vor. Für die Besucher wird eine abwechslungsreiches Programm einstudiert. Die Akteure, die in den Stücken in verschiedene Rollen schlüpfen und so ihr schauspielerisches Talent unter Beweis stellen, werden sich bemühen, Ihnen eine gelungene Vorstellung zu bieten.

Wir hoffen, mit unserem Programm Ihre Lachmuskeln wieder strapazieren zu können und würden uns freuen, Sie bei unseren Auftritten begrüßen zu können.



*Sobald wir die aktuelle Krise bewältigt haben, werden wir Ihnen die Termine für unsere Vorstellungen mitteilen.*





So wie in den vergangenen Jahren, startete der Musikverein „Edelserpentin“ Bernstein auch heuer ins neue 2020er mit zwei Neujahrskonzerten.

Die Aula in der NMS Bernstein war zu den beiden Vorstellungen sehr gut besucht und die Gäste konnten ein abwechslungsreiches und sehr gut erprobtes Konzertprogramm genießen.

Närrisch wurde auch die Faschingszeit begangen, im wahrsten Sinne des Wortes: bei den beiden Faschingsumzügen in Redlschlag und in Bernstein ging es hoch her. Die MV-Musikanten durften die vielen tollen Maskeraden begleiten und das turbulente Treiben blasmusikalisch umrahmen.

Die Probenaktivität für 2020 hat bereits gestartet, die ersten Ausrückungen werden nicht lange auf sich warten lassen. Da der Musikverein heuer sein 40jähriges Jubiläum feiert, sind auch viele Gegenbesuche von Musikertreffen unserer befreundeten Kapellen im Burgenland, Niederösterreich und in der Steiermark geplant. Langweilig wird's uns heuer sicher nicht.

Als erste Vorankündigung darf auf das Maispielen hingewiesen werden: am Freitag, den 1. Mai 2020 in Bernstein und am Samstag, den 2. Mai in den Ortsteilen Dreihütten, Rettenbach, Redlschlag und Stuben jeweils ab 07:00!

**Ein Höhepunkt im heurigen Jahr, ein Muss für Blasmusikfreunde:**

**Freitag, 26. Juni bis Sonntag, 28. Juni 2020:**

**40 Jahre Musikverein „Edelserpentin“ Bernstein mit dem Jubiläumsfest in der Kulturarena Bernstein !**

**Ein tolles Programm erwartet Sie!**

**Sommerkonzert des MV „Edelserpentin“ Bernstein in der Kulturarena in Bernstein.**



**40 Jahre Jubiläum**

**MV „Edelserpentin“ Bernstein**

**VORANZEIGE**

**Freitag, 26.06.2020**

19:00 Blasmusiktreffen  
22:00 Spüleit

**Samstag, 27.06.2020**

18:00 Blasmusiktreffen  
22:00 Sepp Mattlschweiger's Quintett Juchee

**Sonntag, 28.06.2020**

11:00 Frührschoppen mit MV Hochneukirchen  
14:00 Verlosung Tombola



Foto: Bernhard Paces

#### Vorträge im Café Postkastl mit Exkursion

Die letztes Jahr begonnene Serie von Vorträgen mit dem Schwerpunktthema Naturschutz wird heuer fortgesetzt. Experten aus verschiedenen Fachgebieten berichten von ihren Tätigkeiten und erzählen spannende Fakten aus der Tier- und Pflanzenwelt. Soweit möglich bieten die Vortragenden zu ihrem Thema auch eine geführte Exkursion an. Folgende Termine sind bereits fixiert:

**28. März 2020, 19:00 – 20:00 Uhr, Café Postkastl:** „Die Schutzgebiete des Bezirkes mit ihrer seltenen Tier- und Pflanzenwelt“ – Vortragender Josef Weinzettl

**19. April 2020, 09:30 Uhr, Treffpunkt Abzweigung Kaltenecker Landstraße – Redlschlag:** Exkursion zum Vortrag von Josef Weinzettl

**29. Mai 2020, 18:00 Uhr – 19:30 Uhr, Café Postkastl:** „Faszination Vogelzug: Schwalben und Segler, allgegenwärtige Zugvögel in Bernstein“ – Vortragender Bernhard Paces in Kooperation mit BirdLife Österreich

**30. Mai 2020 07:00 Uhr und 17:00 Uhr, Treffpunkt Abzweigung Kaltenecker Landstraße – Redlschlag:** Exkursion zum Vortrag von Bernhard Paces, Ferngläser falls vorhanden bitte mitnehmen

Unkostenbeitrag: Jeweils Freie Spende

Um Anmeldung wird gebeten, damit die Teilnehmerzahl abgeschätzt und Informationen zu den Exkursionen bei Schlechtwetter ausgeschickt werden können. Telefon: +43 3354 6382; E-Mail: urlaub@burgbernstein.at

# ***Bienenzuchtverein Bernstein und Umgebung***

## **Häufig gestellte Fragen zu Honig**

### **Was ist ein Sortenhonig?**

Bienen sammeln bevorzugt den Nektar von Pflanzen, die das größte Angebot haben. Ist die Überzahl einer Blütenart im Fluggebiet so „erdrückend“, dass andere Blütenarten den Honig nicht verfälschen können, dann entsteht Sortenhonig.

### **Darf ich Honig bedenkenlos erhitzen?**

Echter naturbelassener Honig kristallisiert im Honigglas je nach Honigsorte, früher oder später. Kristallisierter Honig kann schonend im Wasserbad bei 40 °C wieder verflüssigt werden.

### **Warum bleiben einige Honigsorten flüssig, andere werden fest?**

Unbehandelter Honig wird über kurz oder lang fest. Die Konsistenz eines Honigs hängt vor allem von der trachtypischen Zusammensetzung des natürlichen Zuckers ab. Enthält ein Honig besonders viel Fruchtzucker (Fruktose), so bleibt er lange flüssig. Ist dagegen mehr Traubenzucker (Glukose) enthalten, kristallisiert er schon bald nach der Ernte aus. Auch die Fermente (Enzyme) im Honig bewirken eine Umwandlung der Zucker. Deshalb kristallisiert Honig mit der Zeit aus und wird umso fester, je länger er lagert.

### **Warum bleibt Honig im Supermarkt flüssig?**

Dem typischen immer flüssig bleibende Honig sind organische und anorganische Fremdbestandteile, aber auch Honigbestandteil wie Pollen, durch Druckfiltration entzogen worden. Durch die Entfernung der festen Bestandteile fehlen die Kristallisationskeime, die für den Start der Kristallisation notwendig sind. Zudem wurden Enzyme durch Hitze inaktiviert.

„Mit dem Kauf von heimischem Bienenhonig fördern Sie nicht nur die Bienenzucht, sondern garantieren auch Millionen von Wildpflanzen den Fortbestand“

***Denn: „Honig kann man importieren, Bestäubung nicht!“***

***Die Imkerinnen und Imker des Bienenzuchtvereines für Bernstein und Umgebung wünschen allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern***

***„Frohe Osterfeiertage“***



## **Evangelische Pfarrgemeinde**



Unsere Kirche wurde vor fast 3 Jahren renoviert und trotzdem scheint es, als wäre nichts passiert. Wir mussten der Zeit ihren Lauf lassen, denn alte Gemäuer brauchen viel länger um wieder in neuem Glanz zu erstrahlen.

Vorige Woche hat sich aus diesem Grund unser Bauausschuss der Pfarrgemeinde wieder mit Frau Mag. Pötschner und Herrn Mag. Adam vom Bundesdenkmalamt sowie dem Herrn Restaurator Gritsch getroffen. Die Erneuerungsarbeiten werden wieder in Angriff genommen und bis zum Kirchweihfest im August hoffen wir, dass die Arbeiten abgeschlossen sind. Am Freitag, dem 6. März haben wir mit unseren katholischen Mitschwestern den Weltgebetstag gefeiert. Heuer haben Frauen aus Simbabwe den Weltgebetstag vorbereitet. Während dieser gemeinsamen Feier wurde uns allen bewusst, wie dankbar und glücklich wir uns preisen können, in Österreich zu leben. Der Weltgebetstag war gut besucht und wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden und Besucherinnen. In naher Zukunft veranstalten wir wieder ein Pfarrkränzchen. Diesmal wird unser Kränzchen im GH Bock in Rettenbach sein. Als Musik konnten wir das Duo "Veronika und Manuel" engagieren und es warten wieder schöne Preise auf Sie. Wir freuen uns jetzt schon auf diese Veranstaltung außerhalb der Kirchenmauern - herzliche Einladung!

Im Namen der evang. Pfarrgemeinde darf ich allen ein schönes Frühjahr und gesegnete Ostern wünschen! Elisabeth Renner



# Freiwillige Feuerwehr Bernstein

Das erste Quartal des Jahres ist immer dem Schwerpunkt Aus- und Weiterbildung gewidmet. Wir haben zahlreiche interne Schulungen und kleinere Übungen durchgeführt, um unser Wissen aufzufrischen bzw. den Umgang mit den verschiedensten Geräten zu vertiefen.

Am 09.03. fand die Jahreshauptdienstbesprechung im Gasthaus Roth statt. Unter Beisein unserer Bürgermeisterin Renate Habetler und Abschnittsbrandinspektor Peter Putz wurde der Arbeits- und Finanzbericht präsentiert und eine Vorschau auf das kommende Jahr gegeben. Die Mitglieder der Feuerwehr Bernstein leisteten 2019 über 4.000 freiwillige und unentgeltliche Arbeitsstunden im Dienste des Nächsten.

## 14.02.2020 LKW Brand in Bernstein



## 18.02.2020 Tödlicher Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person B50 Richtung Grodnau



## 27.02.2020 Fahrzeugbergung L104 Richtung Redlschlag



## Neuer Defibrillator für

## Dreihütten



Rotkreuz-Ortstellenleiter Alexander Niederl überreichte an OV Petra Katona einen Defibrillator.

Finanziert wurde dieser durch die ortsansässigen Vereine (Verschönerungsverein, Freiwillige Feuerwehr, Jugend, Agrargemeinschaft, Jagdausschuss und Ortsausschuss).

## Neues aus

## Redlschlag

### Kanalgebrecchen:

Anfang Februar musste festgestellt werden, dass die Pumpleitung, welche sich von der Station 1, gegenüber der Gemeindehalle liegend, bis zum Schacht Bushaltestelle Wartehütte bei Haus Nr. 78 erstreckt, defekt war.

Durch den enormen Druck, der von der Pumpe erzeugt wird, sind bei den Pumpintervallen die Fäkalien durch die lecke Druckleitung ins Freie gedrückt worden.

Die Gemeindestrasse und die angrenzenden Grünflächen sahen auch dementsprechend aus.

In diesem Zusammenhang, wurde die betreffende Leitung, nachdem die Reparaturen abgeschlossen waren, von der Fa. Stipits gespült und gereinigt.

Herzlichen Dank unseren Firmen, die zur raschen Reparatur beigetragen haben.

Ganz besonders möchten wir uns beim Landwirt Dieter Schranz ganz herzlich für die Entsorgung der Fäkalien während der Abstellung der Pumpe bedanken.

Ein herzlicher Dank auch an unsere Feuerwehr, welche die Straße gereinigt hat.

Leider kommt es immer wieder zu Verunreinigungen in Sammlern und Pumpwerken. Putztücher, Reinigungstücher, faserige Textilien, Speisereste und sogar Einwegkatheder (im Bild) werden im WC entsorgt. Es entstehen immer wieder Kosten, die nicht notwendig wären.

Sollten in Zukunft Störungen auftreten, welche auf die oben genannten Umstände hindeuten, sehen wir uns veranlasst, diese anfallenden Kosten für die Reinigung bzw. Reparatur **auf die Haushalte, welche an die Pumpstationen angeschlossen sind**, aufzuteilen. Bitte helfen Sie mit, dieses Problem zu lösen und Kosten zu senken.



### Wasserversorgung Redlschlag:

Im Hochbehälter, sowie in der Brunnstube wurde eine Überwachungssteuerung installiert, um mittels einer Oneline Datenübertragung sämtl.

Pumpvorgänge, sowie Wasserzufuhr, Wassertransporte und Wasserstände abzurufen bzw. kontrollieren zu können.

In diesem Zusammenhang konnten auch neue Schieber bei der Zuleitung in der Brunnstube, sowie bei der Förderleitung im Hochbehälter eingebaut werden.

Somit kann ein reibungsloser Ablauf betreffend der Wasserversorgung gewährleistet werden.



Die Beiträge und Veranstaltungstermine für die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung bitte bis spätestens

**10. Juni 2020**

an [b.laschober@bernstein.bgld.gv.at](mailto:b.laschober@bernstein.bgld.gv.at)

## Freiwillige Feuerwehr Redlschlag



Am 6. März 2020 fand die jährliche Jahreshauptdienstbesprechung der FF Redlschlag im GH Zapfel statt. Neben zahlreichen Mitgliedern konnte OBI Andreas Fleck, Bürgermeisterin Renate Habetler, Abschnittskommandant ABI Peter Putz und Vizebürgermeister Wilhelm Böhm als Ehrengäste begrüßen.

Nach einem ausführlichen Rückblick auf das Jahr 2019 und einer Vorschau auf das Jahr 2020, bedankte man sich bei zwei Mitgliedern des Kommandos für ihre langjährige Tätigkeit. Wolfgang Kappel und Wilhelm Böhm legten mit Beginn des Jahres ihre Funktionen zurück. Wolfgang Kappel war 36 Jahre für die Finanzen unserer Wehr verantwortlich. Wilhelm Böhm führte die Funktion des Zugskommandanten 13

Jahre lang aus. In seiner Zeit als Gruppen- und Zugskommandant war er beim Aufbau der Wettkampfgruppe maßgeblich beteiligt. OBI Andreas Fleck bedankte sich bei beiden Mitgliedern für ihre langjährige Tätigkeit. Als Dank wurde ein kleines Geschenk überreicht.

Als neuer Verwaltungswart für Finanzen wurde Kappel Georg, als neuer Zugskommandant wurde Puhr Peter ernannt. Nach den Ansprachen der Ehrengäste, welche die hohe Einsatzbereitschaft und den hohen Standard der FF Redlschlag hervorhoben, konnte OBI Andreas Fleck nach etwas mehr als einer Stunde die Jahreshauptdienstbesprechung schließen.

In den ersten beiden Monaten des neuen Jahres wurde die FF Redlschlag zu drei technischen Einsätzen alarmiert. Neben einer Fahrzeugbergung und dem Beseitigen von Sturmschäden, wurden wir am 7. Feber 2020 zu einem Kanalgebrehen auf die Gemeindestraße Richtung Salmannsdorf alarmiert. Auf Grund eines Rohrbruches bei der Druckleitung des Schmutzwasserkanals wurde die Straße Richtung Sportplatz sowie einige Schächte und Durchlässe verunreinigt bzw. lag eine Verstopfung vor.

Nach dem Absichern der Einsatzstelle wurden die betroffenen Schächte und Durchlässe mittels Tauchpumpe ausgepumpt. Anschließend wurden die Straße und sämtliche betroffenen Bereiche gereinigt. Nach etwas mehr als 2 Stunden konnte die Einsatzbereitschaft wieder hergestellt werden.

Die FF Redlschlag bedankt sich bei Vizebürgermeister Böhm Wilhelm für die Übernahme der Verpflegung.



Diakonie  Burgenland

**Diakonie**  Burgenland

Wir beliefern Haushalte und Einzelpersonen das ganze Jahr über täglich, gerne auch nur an bestimmten Tagen, mit einem frisch gekochten Menü.

Kosten pro Portion: € 7,70 inkl. MwSt. und Zustellung

Info: 03352/32283 oder 0699/188 77 123  
7400 Oberwart, Evang. Kirchengasse 6

Sprechtage für Anliegen von Frauen  
Frauenvertreterin Kainz Hannelore  
0664/4337020

Sprechtage  
Gemeinde Bernstein  
gegen Voranmeldung  
ab 10.00 Uhr  
14.04.2020  
12.05.2020  
09.06.2020

**KOBV**  
Der Behindertenverband

Wir bewegen

# RELASCHLOA HEANZN FOSCHING

Zum 25ten mal luden die Burschen Redschlag zum „Relaschloa Heanzn-Fosching“. Bei besten Wetter kamen zahlreiche Besucher und feierten mit den ortsansässigen Vereinen, wie auch mit den Gästen aus Stuben, Hasel und Langau. Nach dem traditionellen Umzug wurde danach bis spät in den Abend im Disco Zelt gefeiert. Die Buschen Redschlag bedanken sich bei allen Teilnehmer und freuen sich schon auf den 26. Umzug!



# Freiwillige Feuerwehr

# Rettenbach

Die Freiwillige Feuerwehr Rettenbach ist gut in das neue Jahr gestartet, diesmal wieder ganz traditionell mit unserem Feuerwehrball im Gasthof Bock. Es war ein gelungener Abend, viele Besucher aus nah und fern und ganz besonders zu erwähnen die Feuerwehrkameraden aus Stuben in großer Anzahl. Mit der Musik der Ruck Zuck Buam wurde bis in den Morgen getanzt, nur unterbrochen durch eine gelungene Mitternachtseinlage aus den eigenen Reihen, Gratulation an die Akteure.



Das erste Quartal des Jahres ist wie immer durch Sitzungen und Schulungen geprägt. Einerseits die Schulungen, nur durch diese kann gewährleistet werden, dass auch jeder Kamerad im Einsatz entsprechend agieren kann. Andererseits die Sitzungen, ohne die ebenfalls kein aufrechter Betrieb einer Feuerwehr möglich wäre. Daher haben wir uns am 01.03.2020 zur Jahreshauptdienstbesprechung versammelt. Wir bedanken uns für die Teilnahme bei den Vertretern der Gemeinde, allen voran bei unserer Frau Bürgermeister Renate Habetler und bei Ortsvorsteher Gerhard Böhm sowie bei den Vertretern des Bezirksstabs der Feuerwehr, voran bei Bezirkskommandant OBR Wolfgang Kinelly und bei unserem Abschnittsbrandinspektor Peter Putz.

In diesem feierlichen Rahmen wurde unserem ehemaligen Kommandanten OBI Kurt Wagner noch einmal für seine langjährige Tätigkeit gedankt und ihm die Urkunde als Ehrenfeuerwehrkommandant überreicht.



Seine erste Ausrückung an diesem Sonntag hatte unser neues Mitglied der FF Rettenbach Manuel Engelmeyer. Er hat sich entschlossen, die Feuerwehr Rettenbach zukünftig zu unterstützen und wir danken ihm jetzt schon dafür! Der erste Brandeinsatz dieses Jahres ist bereits erfolgt, die FF



Rettenbach wurde als Verstärkung zu einem Fahrzeugbrand in Bernstein gerufen. Eine ganz besonders erfreuliche Ausrückung gab es in diesem Jahr auch schon: unser Kamerad Harald Leyrer hatte einen runden Geburtstag und dazu gratulierten wir ihm mit einer Abordnung recht herzlich.



Wir wünschen allen Lesern einen guten Start in den Frühling und in Tagen des Coronavirus natürlich auch viel Gesundheit, das ist das Wichtigste!

FF Rettenbach unter dem Kommando von OBI Markus Pock

## Ausblick 2020:

Der Dämmerchoppen der FF Rettenbach findet heuer am 18.07.2020 statt, bitte den Termin vormerken!

Natürlich gibt es auch dieses Jahr wieder Livemusik und beste Versorgung mit Speis und Trank.



## Flurreinigung: Samstag 4. April 2020, 8:30h Treffpunkt: Schihütte

Leider gibt es noch immer sehr viel Mist neben den Straßen. Wie es dazu kommt, dass McDonalds-Tüten bis zu uns kommen ist zwar interessant, aber einfach traurig. Einige unserer Dorfbewohner nehmen auf ihren Spaziergängen ein Sackerl mit, damit sie Müll einsammeln können. Manchmal denke ich, dass den Verschmutzern nicht klar ist, dass sie den Müll los sind, er sich aber nicht in Luft auflöst.

Alle Jahre wieder wollen wir gemeinsam unser Dorf sauberer machen und darum laden wir Euch herzlich ein, mit uns etwas gegen diese Verschmutzung zu tun. Am 8. Mai werden wir wieder Blumen setzen und auch so zur Verschönerung unseres Ortes beitragen.

Euer Verschönerungsvereinsteam



## Grasski Weltcup 19. - 21. Juni 2020

## Neuigkeiten aus

# Stuben



Bei einer kürzlich abgehaltenen Besprechung der Vereinsverantwortlichen des Dorfladen Stuben und der Gemeinde wurde seitens des Vereins auf die angespannte finanzielle Situation hingewiesen. Der Verein hat bereits mit der Verkürzung der Öffnungszeiten Maßnahmen gesetzt, um die Lohn und Nebenkosten zu senken. Ein weiteres Problem, das sich für den Dorfladen stellt ist, dass die Umsätze vom Jahr 2014 bis zum Jahr 2019 um 25% rückläufig sind. Sollte sich dies

nicht ändern wird der Verein das heurige Jahr finanziell nicht schaffen. Im letzten Jahr konnten wir seitens der Gemeinde zusätzliche Zweckgebundene Bedarfszuwendungen für den Dorfladen lukrieren, da sonst der Betrieb bereits im vorigen Jahr nicht mehr aufrecht erhalten werden hätte können. Von unserer Seite wurde die Anregungen an das Land gesendet, dass man für Einrichtungen wie z.B. den Dorfladen Stuben dauerhafte Subventionen überlegen sollte. Wünschenswert wäre, dass der Dorfladen wieder verstärkt von der Ortsbevölkerung zum Einkaufen genutzt wird, da sonst der Betrieb nicht aufrechterhalten werden kann und auch noch zwei Teilzeitarbeitskräfte ihren Job verlieren würden.

Sprechtage für Anliegen  
in pflegerischen,  
gesundheitlichen und  
sozialen Belangen

Volkshilfe Burgenland; Pflege-, Gesundheits- und  
Sozialmanagerin für das Südburgenland  
DGKP Gudrun Tanczos 067688350888

### Sprechtage

**Gemeinde Bernstein**

**Jewells von 09.00 12.00 Uhr**

21.04.2020

19.05.2020

23.06.2020

**volkshilfe.**  
BURGENLAND



# Freiwillige Feuerwehr Stuben

## Glückwünsche

Das Jahr 2020 startete für uns mit mehreren freudigen Ereignissen. So durften wir Florian Pertl und seiner Frau Jasmin zur Hochzeit gratulieren.

Walter Ostermann hatte am 17. Feber und Robert Schranz am 1. März seinen 70iger Jubiläumsgeburtstag. Natürlich ließen es sich zahlreiche Kameraden nicht nehmen, bei den Feiern ihre Glückwünsche persönlich zu überbringen. Alles Gute, Gesundheit und viel Glück für euren weiteren Lebensweg!



## Winterschulung

Bei der ersten Winterschulung im heurigen Jahr widmeten wir uns den Themen „Digitalfunk“ und „Löschereinsatz mit Schaummittel“. Die erfolgreiche Bewältigung der Einsätze, sowie die vielen Teilnahmen an Übungen, Lehrgängen, Workshops, etc..., um sich für den Ernstfall gezielt vorzubereiten, bezeugen das große Engagement der Mitglieder unserer Feuerwehr. Vor allem die Teilnahme an Lehrgängen erfordert meistens den Einsatz von Urlaubstagen, da diese meistens unter der Woche stattfinden. Daher auch ein Dankeschön an alle Kameraden für die vielen ehrenamtlichen Stunden, die in der Freizeit geleistet werden.



## Neue Einsatzbekleidung

Dieses Jahr ist es soweit. Mit dem neuen Feuerwehrgesetz wird uns auch eine neue Uniformbekleidung vorgegeben.

Beginnend mit den neuen Mitgliedern und Atemschutzgeräteträgern, rüsten wir uns kontinuierlich mit neuen Einsatzuniformen aus. Eine weitere Gruppe unserer Kameraden wird ebenfalls heuer neue Uniformen erhalten, damit wir für den Ernstfall durch persönliche Schutzausrüstung entsprechend gerüstet sind.



## Wir Gedenken

Das heurige Jahr wird leider auch von einem plötzlichen und unerwarteten Todesfall in unseren Reihen überschattet. Unser langjähriger und treuer Kamerad Erwin Kappel ist von uns gegangen.

Erwin Kappel war seit 1.1.1978 Mitglied unserer Wehr und übte von 2007 bis 2019 die Funktion des Sirenenbetreuers aus.

Wir werden uns immer dankbar an ihn erinnern!



Gemeinsam gesund in Bernstein

## Babytreff/Eltern-Kind-Treff

Dieser Treff bietet die Möglichkeit, gemeinsam mit anderen Müttern/Vätern aktuelle Themen aufzugreifen und diese bei Kaffee oder Tee in ungezwungener Atmosphäre zu besprechen.

Gegenseitiges Kennenlernen, Erfahrungsaustausch unter den Müttern und aktuelle Fragen über Ernährung (Stillen, Beikost, Fläschchen), Schlafen und die Entwicklung der Säuglinge stehen im Vordergrund.

Neu:

Treffen jeden Dienstag 09.00 - 11:00 Uhr  
im Gemeindeamt Bernstein



## Vollmondwalks 2020

Do. 7. Mai	Aschau	19:00 Uhr
Fr. 5. Juni	Grodna	20:00 Uhr
So. 5. Juli	Oberwart	20:00 Uhr
Mo. 3. Aug.	Stuben	19:00 Uhr
Mi. 2. Sept.	Drumling	18:00 Uhr
Do. 1. Okt.	Bernstein	18:00 Uhr
Sa. 31. Okt.	Bad Tatzmannsdorf	18:00 Uhr



## FRÜHJAHRSPRING-OPENING

NORDIC WALKING  
ANRADE  
E-BIKEN

Sonntag 9. April 2020

Bad Tatzmannsdorf

Haydn-Platz

Startpunkt: 14:00 Uhr

START: 14:30 Uhr

[www.laufarena.at](http://www.laufarena.at)

## Live-Musik mit "Die Hallodries"

Eintritt für alle sportlichen Teilnehmer:

1 Portion Kaiserscharrn

• 1 Thermen Gutscheine

• "2 für 1" (solange der Vorrat reicht)



Nordic Walking Strecke: ca. 6 km  
Radstrecken: ca. 15 km bzw. ca. 25 km  
(mit Labstation)

E-Bikes zum Testen und Ausborgen (€ 20,-)  
unter Tel. 0664/4316003

Kostenlose Teilnahme! Kein Nenngeld! Teilnahme auf eigene Gefahr!

## Geschenkgutscheine

Im Gemeindeamt kann man Geschenkgutscheine erwerben, die in jedem Gewerbebetrieb der Großgemeinde eingelöst werden können.





## Tennis Club Graben

Auch dieses Jahr bietet  
der TCG wieder Tenniskurse an

Termine: 06. - 10. Juli 2020  
13. - 17. Juli 2020

Anmeldungen: Bernhard Beyer, 0650/2048268



## Ferienbetreuung für Kinder der Volksschule und NMS

Familie und Arbeitswelt sind zwei der wichtigsten Lebensbereiche. Sie miteinander zu vereinbaren ist für Eltern eine tagtägliche Herausforderung. Das Land Burgenland hat deshalb einen wichtigen Schritt und eine wesentliche Verbesserung für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie gesetzt, nämlich die Förderung der Kinderbetreuung auch in den Ferien. Somit können die Eltern einerseits finanziell wie organisatorisch unterstützt werden, andererseits den Familien ein Stück mehr an Lebensqualität geboten werden.

Geplant sind neben Aktivitäten in der Gemeinde (Wanderungen, Besuch Naturbad, Felsenmuseum, usw.) auch Ausflüge in die nähere Umgebung (Tierpark Herberstein, Lamawanderung, Wassererlebniswelt Moshendorf).

Die Ferienbetreuung der Marktgemeinde Bernstein findet vom **6. Juli 2020 bis 4. September 2020** statt. Die Betreuungszeiten sind von **Montag bis Freitag** von **7:00 – 17:00 Uhr**.

Sobald der reguläre Schulbetrieb wieder aufgenommen wird, wird eine Bedarfserhebung an den Schulen durchgeführt. Gleichzeitig werden die Kosten und das Programm mitgeteilt.

Wir freuen uns auf einen erlebnisreichen Sommer.

**MARKT IM GARTEN**  
**20. & 21. JUNI 2020**  
**10 - 18 UHR**



 **7434 BERNSTEIN**  
**HASLERSTRASSE 8**  
**WWW.BERNSTEINBOCK.AT**

Der ASKÖ „Mit BiSS zur Kultur in Rechnitz“ bietet auch heuer wieder von **17. - 21. August 2020** und von **24. - 28. August 2020** ein Sommercamp für SchülerInnen und VorschülerInnen ab 5 Jahren an.

Das Camp wird in **Halbtagesform** von 8 bis 12 Uhr und in **Ganztagesform** von 8 bis 15 Uhr 30 mit Mittagessen angeboten.

In zwei Lerneinheiten wird der Lernstoff des vergangenen Schuljahres wiederholt. Anschließend besuchen die Kinder Workshops, in welchen Talente entdeckt und Interessen geweckt werden können.

**Highlights:** Workshops wie „Let's speak English“, Kinderleichtes Kochen, Tanz (Cheerleading, Hip-Hop), Erste Hilfe, Fußball und viele weitere spannende Kurse

Das Kurzcamp endet mit der Veranstaltung „**Mobiles Planetarium**“. Das zweite Camp schließt mit einem „**Blaulichtfest**“ ab.

**Neu in diesem Jahr:**

Ferienbetreuung für Kinder ab 3 Jahren.

**Nähere Infos auf**  
**www.mitbiss.at**



# KINDER GARTEN KRIPPE BERNSTEIN



## VOM MALEN UND KLECKSEN

Jeder weiß wie gern Kinder malen. Egal ob mit Filzstiften, Buntstifte, Fingermal-, oder außergewöhnlicheren Farben, mit allem haben sie Lust zu experimentieren. Egal ob mit dem Pinsel, mit Murmeln, mit Luftballons oder mit den Fingern, jede Aktivität bringt ein anderes individuell gestaltetes Kunstwerk hervor.

Uns ist es wichtig, Kindern ihre Kreativität freien Lauf zu lassen.

Und was gibt es Schöneres als mit bunten Farben herum zu pinseln oder zu klecksen? Die Kindermalfarben lassen sich auch gut miteinander mischen und fantasievoll zu Blatt bringen. Damit ihr mal seht, wie gern unsere Kleinen malen, hier eine kleine Collage der letzten „Meisterwerke“



## Workshop „Erneuerbare Energien“!

An einem Dienstagvormittag besuchte uns Frau Daniela Grünauer von der Interessengemeinschaft Windkraft Österreich. Die Schüler und Schülerinnen der 3. und 4. Schulstufe lernten spielerisch, was erneuerbare Energien sind und wie man klimafreundlich lebt. Dazu führten sie verschiedene Experimente durch und zum Abschluss gestalteten sie gemeinsam ein riesen Windrad. Es war sehr lehrreich und spannend.



### Schispaß in St. Jakob!

Am 27. Jänner 2020 fand unser jährlicher Schitag in St. Jakob im Walde statt!

Mit großer Vorfreude starteten wir bereits in der Früh mit einem Schüler/innenbus und einem, von den Eltern selbst organisiertem, Elternbus. Die Kinder waren sehr aufgeregt und voller Freude. Wir verbrachten einen sonnigen Schitag, leider aber nur mit Kunstschnee.



### Wir gestalten Müllroboter!

Eine weitere Aktivität unseres Klimaschulenprojekts war die Gestaltung von Müllrobotern! Die Schüler und Schülerinnen der 1. Schulstufe sammelten zu Hause diversen Müll, reinigten diesen und nahmen ihn in die Schule mit. Der Müll wurde sinnvoll recycelt, denn es entstanden sehr kreative und individuelle Roboter.

Weitere unterrichtsunterstützende Aktivitäten und Projekte waren außerdem eine **gemeinsame Turnstunde** mit den Schülern und Schülerinnen der NMS, die Fahrt nach Pinakfeld ins **Schwimmbad** als auch auf den **Eislaufplatz** und wir feierten gemeinsam mit der NMS den **Fasching** mit lustigen Tänzen und Gesellschaftsspielen.

## Buntes Treiben am Faschingsdienstag – 25.02.2020 Wenn Schüler und Schülerinnen bunt verkleidet und gut gelaunt lustige Herausforderungen annehmen, dann kann nur eine "Nonsens-Olympiade" im Gange sein...

Gemeinsam mit den Kindern aus dem Kindergarten und der Volksschule starteten wir vergnügt unser Programm in der Aula. Nach einer Tanzdarbietung der Kindergartenkinder und einer gemeinsamen Polonaise gestalteten die Volksschulkinder ihr Faschingsprogramm mit unterschiedlichen Gesellschaftsspielen, während Schüler und Schülerinnen der MS ihre "Nonsens-Olympiade" absolvierten. Dabei galt es, vielfältige Aufgaben an Stationen wie "Ohrwurm" oder "Hast du Worte?", im Team zu bewältigen. Mit leckeren Krapfen, einer Belohnung für das Siegerteam und der Prämierung der originellsten Faschingskostüme endete ein etwas anderer Schultag.

Wir möchten uns recht herzlich für die großzügige Krapfenspende von unserer Bürgermeisterin Renate Habetler bedanken!



### 10 - Jahreszeiten - Hecke

Mit ihrer „10-Jahreszeiten-Hecke“ beobachten SchülerInnen und LehrerInnen den Blattaustrieb, die Blüte oder die Fruchtreife von wilden und kultivierten Pflanzen direkt vor dem Klassenzimmer. Die Kinder werden nun zu Natur- und Klimaforschern und werden die Phänologie der Pflanzen untersuchen. Sie lernen dabei die heimischen Gehölzarten und viele Tierarten an der Hecke besser kennen und liefern mit ihren Beobachtungen auch wichtige Beiträge zum besseren Verständnis der Auswirkungen von Klimaänderungen auf die biologische Vielfalt im Burgenland. Denn jede ihrer Beobachtungen fließt in die europäische phänologische Datenbank ein, die von der Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik (ZAMG) betreut wird. Damit werden sie für die Klimaforschung auf der ganzen Welt nutzbar.

Der Naturkalender Burgenland ist das Regionalprojekt der burgenländischen Naturparke. Mit der App „Naturkalender Burgenland“ kann mit geforscht werden und man kann dutzende, für die burgenländischen Naturparkregionen typische Tier- und Pflanzenarten fotografieren und ihre aktuelle Entwicklungsphase dokumentieren.

„Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union“.



### Alle Kinder haben Rechte!

**Vor 30 Jahren, am 20. November 1989, wurde die „Konvention über die Rechte des Kindes“ von den Vereinten Nationen beschlossen. Ein wichtiger Anlass, um auf die Kinderrechte aufmerksam zu machen!**

Im katholischen Religionsunterricht überlegten sich unsere SchülerInnen, was sie selbst zum Glückseligsein brauchen. Es war einfach und logisch, sodass sich die einzelnen Kinderrechte fast von allein ergaben. Jedes Kreissegment vom Legekreis stand symbolisch für ein Kinderrecht. Bald waren zehn Kinderrechte gefunden. Manche davon erschienen eigenartig, weil dies für uns selbstverständlich ist. Für jeden von uns war ein Recht besonders wichtig oder interessant. Dieses wurde im Plenum erklärt und später kreativ gestaltet. Wir machten uns auch Gedanken, wie die Kinderrechte anderswo aussehen, und wie wir uns stark machen können für die Umsetzung dessen. All unser Tun wurde auf einer Plakatwand dokumentiert. Diese diente dann als Hintergrund für unser Fotoshooting. Die katholische Jungschar der Diözese Eisenstadt war begeistert, weil auch wir uns für die Kinderrechte einsetzen und stellte unsere Bilder online.



### Wir setzen ein Zeichen für den Frieden!



Die Geschichte von Sadako Sasaki ist Vielen bekannt, die Botschaft welche sie vermittelt auch – ihr sehnlichster Wunsch nach einem langen Leben hat sich nicht erfüllt. Sie starb im Alter von 12 Jahren an den Folgen des Atombombenabwurfs in Hiroshima. Ihre wertvolle Hinterlassenschaft sind Papierkraniche – wenige Millimeter klein haben nur fünf davon die Zeiten überdauert und wurden als Symbol für Frieden und Abrüstung auf der Welt verteilt.

Im Jahr 2009 schenkte Sasakos Bruder der Friedensstadt Stadtschlaining einen reiskorngroßen Kranich – von Sadako vor über 60 Jahren selbst gefaltet – wo er seinen Platz in der Friedensbibliothek gefunden hat.

Auf Initiative des Österreichischen Studienzentrums für Frieden und Konfliktlösung falten burgenländische Schülerinnen und Schüler Papierkraniche, um ein sichtbares Zeichen für den Frieden zu setzen. Die Kraniche werden an das Peace Center in Hiroshima verschickt und dort – neben Kranichen aus der ganzen Welt – zu sehen sein. Die Papierkraniche werden nach kurzer Präsentation zu Altpapier-Notizblöcken verarbeitet, die wiederum zugunsten von Friedensprojekten verkauft werden.

Auch wir haben Sadakos berührende Geschichte kennengelernt und mit Begeisterung an dieser Aktion teilgenommen!

# Mitteilungen aus unserem Standesamt

## Verstorben sind:

Schermann Emma, Bernstein, im 90. Lebensj.  
 Eichberger Mathilde, Bernstein, im 92. Lebensj.  
 Hatvan Anica, Bernstein, im 66. Lebensj.  
 Kappel Erwin, Stuben, im 63. Lebensj.  
 Petz Rosina, Bernstein, im 92. Lebensj.  
 Bock Norbert, Bernstein, im 73. Lebensj.  
 Kappel Gerda, Redlschlag, im 77. Lebensj.  
 Klvana Erika, Bernstein, im 86. Lebensj.  
 Polster Luise, Stuben, im 97. Lebensj.  
 Paur Peter, Bernstein, im 89. Lebensj.  
 Weber Rudolf, Bernstein, im 65. Lebensj.



## Impressum

- Herausgeber, Eigentümer und Verleger:  
Marktgemeinde Bernstein
- Für den Inhalt verantwortlich: Bgm<sup>in</sup> Renate Habetler
- Druck: Eigendruck
- Erscheinungsort: Verlagspostamt A-7434, P.b.b.
- Auflage: 950 Stk.
- Offenlegung: Sinn und Zweck der Gemeindenachrichten Bernstein ist die Informationsweitergabe an alle BürgerInnen

Einzelne Beiträge der Gemeindezeitung wurden hinsichtlich der Rechtschreibung und Typografie unverändert übernommen.

# Wir gratulieren!

## Silberne Hochzeit

Zumpf Wolfgang und Petra, Stuben, am 22.04.  
 Stampf Christian und Sonja, Bernstein, am 17.06.  
 Gamperl Peter und Anita, Rettenbach, am 17.06.

## Goldene Hochzeit

Kappel Karl und Monika, Stuben, am 04.04.  
 Fasching Alois und Renate, Bernstein, am 25.04.  
 Ulreich Walter und Ernestine, Dreihütten, am 25.04.  
 Lakitsch Adolf und Renate, Bernstein, am 16.05.  
 Ringhofer Helmut und Edith, Stuben, am 06.06.

## Eheschließung:

Pertl Florian und Ing. Kager Jasmin,  
 Stuben am 25.01.2020



Alles Liebe zur  
 Hochzeit!



GROSSES Glück  
 KANN SO KLEIN SEIN

Kainz Corina, Redlschlag zur Tochter Sofia

Gröbner Manuel und Sabrina, Rettenbach zum Sohn Lio

Fürst René und Laschober Tamara, Stuben, zur Tochter Theresa

Deutsch Constantin und Rahn Jennifer, Bernstein, zum Sohn Rikard

Marth Michael und Corinna, Bernstein, zur Tochter Sophie



# Wir gratulieren!

## Zum 99. Geburtstag

Kainz Maria, Bernstein, am 13.05.

## Zum 98. Geburtstag

Schranz Johann, Bernstein, am 23.05.

## Zum 96. Geburtstag

Artner Hedwig, Stuben, am 08.06.

## Zum 95. Geburtstag

Zettl Hermine, Bernstein, am 21.05.

## Zum 94. Geburtstag

Kurz Friedrich, Bernstein, am 13.06.

## Zum 92. Geburtstag

Pesenhofer Angela, Bernstein, am 23.05.

Klang Maria, Bernstein, am 25.06.

## Zum 91. Geburtstag

Kappel Ernestine, Stuben, am 06.05.

Haumer Eltrude, Bernstein, am 14.06.

## Zum 90. Geburtstag

Schmidt Alfred, Rettenbach, am 28.04.

Frühwirth Rudolf, Bernstein, am 15.06.

Böhm Berta, Bernstein, am 22.06.

## Zum 85. Geburtstag

Werderitsch Erika, Bernstein, am 03.04.

Hermann Herta, Bernstein, am 10.04.

## Zum 80. Geburtstag

Hanel Elfriede, Bernstein, am 04.04.

Krist Elfriede, Bernstein, am 17.04.

Kappel Herma, Redlschlag, am 26.05.

Piller Anna, Bernstein, am 06.06.

Schmidt Erika, Bernstein, am 09.06.

## Zum 75. Geburtstag

Bruckner Karl, Bernstein, am 02.04.

Ulreich Eduard, Stuben, am 08.05.

## Zum 70. Geburtstag

Schrei Peter Paul, Rettenbach, am 04.05.

Hotwagner Erika, Bernstein, am 19.06.

Sollten Sie gegen eine Veröffentlichung Ihres Jubiläums in der Gemeindezeitung oder in den Medien sein, teilen Sie das Bitte am Gemeindeamt mit.

## Zum 65. Geburtstag

Lokodi Marta, Bernstein, am 15.04.

Meichenitsch Gertrude, Bernstein, am 22.04.

Polster Anna, Stuben, am 01.05.

Mag. Gartlgruber Wolfgang, Rettenbach, am 08.05.

Atanasovski Metodija, Bernstein, am 21.05.

Laschober Anneliese, Stuben, am 23.05.

Fleischhacker Erika, Redlschlag, am 25.05.

Kalchbrenner Otto, Rettenbach, am 28.05.

Böhm Dietlinde, Rettenbach, am 10.06.

Puhr Inge, Redlschlag, am 11.06.

Herold Evmarie, Bernstein, am 19.06.

Köfmüller Edith, Rettenbach, am 21.06.

Seifner Peter, Redlschlag, am 25.06.

Lichtenecker Kurt, Bernstein, am 28.06.

## Zum 60. Geburtstag

Schranz Dietmar, Stuben, am 02.04.

Schuh Robert, Bernstein, am 06.04.

Puhr Ilse, Redlschlag, am 09.04.

Branowitz Edith, Stuben, am 11.04.

Pichlbauer Herta, Dreihütten, am 14.04.

Schneemann Johann, Bernstein, am 24.04.

Beigelbeck Edith, Bernstein, am 14.05.

Kappel Wilhelm, Bernstein, am 15.05.

Fleck Gerhard, Redlschlag, am 20.05.

Puhr Heidelinde, Redlschlag, am 21.05.

Puhr Renate, Stuben, am 07.06.

Koller Ewald, Stuben, am 10.06.

## Zum 55. Geburtstag

Kappel Erich, Bernstein, am 23.04.

Roth Andreas, Bernstein, am 27.04.

Puhr Martin, Redlschlag, am 11.05.

Fürst Peter, Bernstein, am 03.06.

Heidinger Anneliese, Rettenbach, am 06.06.

Schönfeldinger Andrea, Bernstein, am 06.06.

Pahr Andrea, Dreihütten, am 13.06.

Puhr Edith, Redlschlag, am 13.06.

Grasser Horst, Redlschlag, am 16.06.

## Zum 50. Geburtstag

Dr. Vulpius Dirk, Bernstein, am 26.04.

Nagyné Ildikò, Rettenbach, am 30.04.

Puhr Hannes, Bernstein, am 10.05.

Mühler Christine, Dreihütten, am 21.05.

Draxl Regina, Bernstein, am 28.05.

Vulpius Susanne, Bernstein, am 29.05.

Spiesz-Rosenblatt Daniela, Bernstein, am 10.06.

Lehner Christian, Bernstein, am 12.06.

**Amtstage**  
**Öffentlicher Notar**  
**MAG. ROBERT BENCSICS**  
 Nach Voranmeldung im Gemeindeamt,  
 jeweils **ab 10.30 Uhr**

Termine:

23. 04. 2020  
 28. 05. 2020  
 25. 06. 2020

**AMTSTAGE**  
 Öffentlicher Notar  
 Mag. Andreas Linzer  
 Nach Voranmeldung im Gemeindeamt,  
 jeweils **ab 10.00 Uhr**

Termine:

06. 04. 2020  
 04. 05. 2020  
 08. 06. 2020

**AUS SVA UND SVB WIRD SVS  
 GEMEINSAM BESPRECHEN**

Wirtschaftskammer Oberwart  
 Raimundgasse 36, 7400 Oberwart

Jeden Mittwoch,  
 08.00 - 11.30 und  
 13.00 - 15.00 Uhr

**Ausweispflicht:**  
**BITTE BRINGEN SIE EINEN LICHTBILDAUSWEIS MIT!**

Alle Termine in der Gemeindezeitung  
 (Veranstaltungen und Sprechtage) finden natürlich  
 nur statt, wenn sich die Lage normalisiert und die  
 Maßnahmen der Bundesregierung aufgehoben  
 werden.

**Altstoffsammelzentrum****Öffnungszeiten:**

April - Nov. jeden Samstag 09.00 - 16.00 Uhr  
 Mai - Sept.: jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat  
 von 15.00 - 18.00 Uhr

Dezember - März: 1. Samstag 09.00 - 12.00 Uhr  
 zusätzlich nur im März: 3. Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Entsorgt werden kann:

Sperrmüll, Altholz, Eisen, Grünschnitt,

Für die Entsorgung von Altreifen werden  
 € 3,00/Stk. eingehoben.

**Fetty-Kübel**

Sind beim Altstoffsammelzentrum zu den Öffnungszeiten zu tauschen. Pro Haushalt wird kann nur 1 Kübel eingetauscht werden.

Die Sperrmüll-Entsorgung in Säcken darf nur mit durchsichtigen Säcken erfolgen. Säcke sind am Gemeindeamt um € 1,00 erhältlich. Außerdem darf kein Restmüll (Hausmüll) im Altstoffsammelzentrum entsorgt werden.

**KRIEGSOPFER- UND  
 BEHINDERTENVERBAND  
 IM BÜRO DER  
 BGKK, STEINAMANGERERSTR. 30**  
**jeden 1. Donnerstag im Monat,  
 jeweils 08.30 - 10.00 Uhr**

**PENSIONSVERSICHERUNGS-  
 ANSTALT**

Sprechtage:

Jeden Montag und Mittwoch, 8.00 bis 15.00 Uhr  
 und jeden Freitag, 08.00 bis 12.00 Uhr  
 finden die Sprechtage in der Kammer für  
 Arbeiter und Angestellte,  
 Lehargasse 5, 7400 Oberwart statt.

**WOCHENENDDIENSTE DER ÄRZTE**APRIL:

5. Dr. Kraus  
 11.-13. Dr. Windisch  
 19. Dr. Janisch  
 26. Dr. Verhas

MAI:

1. Dr. Kraus  
 3. Dr. Verhas  
 10. Dr. Windisch  
 17. Dr. Kraus  
 21. Dr. Janisch  
 24. Dr. Windisch  
 30. Dr. Verhas

JUNI:

1. Dr. Verhas  
 7. Dr. Janisch  
 11. Dr. Kraus  
 14. Dr. Kraus  
 21. Dr. Windisch  
 28. Dr. Janisch

TELEFONNUMMERN:

Dr. Janisch: 03354/6525  
 Dr. Windisch: 03355/2616  
 Dr. Kraus: 03354/6323  
 Dr. Verhas: 03355/2642

**Urlaube:**

Dr. Windisch: 08.06. - 14.06.2020  
 Dr. Verhas: 11.06. - 14.06.2020  
 Dr. Janisch: 11.06. - 14.06.2020

**Es Könnte sein.....**

**Es könnte sein, dass in Italiens Häfen die Schiffe für die nächste Zeit brach liegen,**

... es kann aber auch sein, dass sich Delfine und andere Meereslebewesen endlich ihren natürlichen Lebensraum zurückholen dürfen.

*Delfine werden in Italiens Häfen gesichtet, die Fische schwimmen wieder in Venedigs Kanälen!*

**Es könnte sein, dass sich Menschen in ihren Häusern und Wohnungen eingesperrt fühlen,**

... es kann aber auch sein, dass sie endlich wieder miteinander singen, sich gegenseitig helfen und seit langem wieder ein Gemeinschaftsgefühl erleben.

**Es könnte sein, dass die Einschränkung des Flugverkehrs für viele eine Freiheitsberaubung bedeutet und berufliche Einschränkungen mit sich bringt,**

... es kann aber auch sein, dass die Erde aufatmet, der Himmel an Farbenkraft gewinnt und Kinder in China zum ersten Mal in ihrem Leben den blauen Himmel erblicken. Sieh dir heute selbst den Himmel an, wie ruhig und blau er geworden ist!

**Es könnte sein, dass die Schließung von Kindergärten und Schulen für viele Eltern eine immense Herausforderung bedeutet,**

...es kann aber auch sein, dass viele Kinder seit langem die Chance bekommen, endlich selbst kreativ zu werden, selbstbestimmter zu handeln und langsamer zu machen. Und auch Eltern ihre Kinder auf einer neuen Ebene kennenlernen dürfen.

**Es könnte sein, dass unsere Wirtschaft einen ungeheuren Schaden erleidet,**

... es kann aber auch sein, dass wir endlich erkennen, was wirklich wichtig ist in unserem Leben und dass ständiges Wachstum eine absurde Idee der Konsumgesellschaft ist. Wir sind zu Marionetten der Wirtschaft geworden. Es wurde Zeit zu spüren, wie wenig wir eigentlich tatsächlich brauchen.

**Es könnte sein, dass dich das auf irgendeine Art und Weise überfordert,**

... es kann aber auch sein, dass du spürst, dass in dieser Krise die Chance für einen längst überfälligen Wandel liegt,

- der die Erde aufatmen lässt,
- die Kinder mit längst vergessenen Werten in Kontakt bringt,
- unsere Gesellschaft enorm entschleunigt,
- die Geburtsstunde für eine neue Form des Miteinanders sein kann,
- der Müllberge zumindest einmal für die nächsten Wochen reduziert,
- und uns zeigt, wie schnell die Erde bereit ist, ihre Regeneration einzuläuten, wenn wir Menschen Rücksicht auf sie nehmen und sie wieder atmen lassen.

**Wir werden wachgerüttelt, weil wir nicht bereit waren es selbst zu tun.**

**Denn es geht um unsere Zukunft. -**

**Es geht um die Zukunft unserer Kinder!!!**

**Normalerweise wird diese Seite genutzt um Veranstaltungen anzukündigen.  
Da zur Zeit aber alle Termine sehr ungewiss sind, haben wir uns entschieden,  
zu einem späteren Zeitpunkt ein Infoblatt zu versenden.**